

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

July 2, 2017

The Armenian Church Year 1465

FOURTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 1:21-31, Romans 7:25-8:11, Matthew 12:38-45

Lector: YERCHANIG CALLAN

Holiday Hours

In observance of Independence Day, July 4th,
the complex will be closed on Tuesday.

NO TUESDAY LUNCH CLUB

Today's Gospel

Matthew 12:38-45

Then some of the scribes and Pharisees said to him, "Teacher, we wish to see a sign from you." But he answered them, "An evil and adulterous generation seeks for a sign; but no sign shall be given to it except the sign of the prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of the whale, so will the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth. The men of Nineveh will arise at the judgement with this generation and condemn it; for they repented at the preaching of Jonah, and behold, something greater than Jonah is here. The queen of the South will arise at the judgement with this generation and condemn it; for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, something greater than Solomon is here.

"When the unclean spirit has gone out of a man, he passes through waterless places seeking rest, but he finds none. Then he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes he finds it empty, swept, and put in order. Then he goes and brings with him seven other spirits more evil than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man becomes worse than the first. So shall it be also with this evil generation."

Gifts to the Church

A gift to the Church is made in honor of grandson Wolfgang Charles Axt
on his 3rd Birthday. From his loving Nana, Sylvia Axt.

In celebration of Jack Kazanjian's 90th Birthday, July 7, 1927,
a gift has been presented to the Church by Julie and Harry Couyoumjian.

ArmeniaFest 2017

Live Music, Food, Dance, Vendors & Artisans

Saturday, July 15 5pm-10pm

Royal Oak Farmer's Market

Joe Kludjian is recuperating at Oakwood Common Rehab Center.
If you would like to send him a card or contact him, his address is
Oakwood Common, 16351 Rotunda Dr., Dearborn, MI 48120



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



**NERSES MARKARIAN, 40th Day, Husband, Father, Grandfather, Brother, Beloved Uncle,
Cousin, Dear Friend**

Requested by Agnes Markarian
Andy & Laura Markarian
Matthew & Hannah Markarian
Evan Markarian & Chris Jakob
Alex Markarian
Mary Nishanian & Family
Rose & Aram Pambookian
Lena & Avedis Badjaksezian
Sossi Badjaksezian
Krikor Badjaksezian
John & Sandra Smith
Lucy Sahakian
Jacques Sahakian
Sally Kabodian & Family

**NERSES MARKARIAN, 40th Day, Father, Father-in-Law, Grandfather
ROBERT VALENTI, 40th Day, Cousin**

Requested by Arthur, Tamara, Taleen, Lucine & Zaven Markarian

**ALICE PRUDIAN, 40th Day, Mother, Grandmother, Great-Grandmother
HARRY PRUDIAN, 10th Year, Father, Grandfather**

Requested by The Prudian Family

**ANTRANIG MARKARIAN, Father
SIRANOUSH MARKARIAN, Mother
ABRAHAM NISHANIAN, Husband**

Requested by Mary Nishanian

Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian
Elina Cobb
Robert Missirlian
Gary Minassian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Harry Avagian
Rev. Fr. Diran Papazian

Charles Sansone
Ruben Griffin
Souren Hovsepian
Joe Kludjian

Women's Guild

Festival Preparation Days Are Here!

All members of our church community are welcome to join in the fellowship.
We enjoy each others company while preparing for our annual Fall Festival.

Please join us Tuesday, July 11, from 9:00 a.m. until noon for round two of making Karpert Kufta middles. This is a total sit down job.

Come and make friends and bring friends.
You and your very good hearts and hands
are needed!!

The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or barbrupas@gmail.com

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with "Forget-Me-Not" emblem and map on back — \$20.00
The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry,
Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

**New: "Armenia, Australia and the Great War" by Vicken Babkenian and
Peter Stanley — SC \$35.00**

**New: "Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy"
by Tatul Hakobyan — SC \$30.00**

Hand Painted Scarfs from Armenia—\$10.00

NEW—JUST ARRIVED

Forget Me Not Pendants and Earrings from Armenia

Day by Day Bible Study

Wednesday, July 26, 2017

12:00 pm — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

Day Camp 2017

We have several sessions filled with themes and field trips for happy campers!
Swimming every Tuesday!

Check-in: 9:00 am - 9:30 am

Dismissal: 4:00 pm



Session I: Monday, June 19th - Thursday, June 22nd

NO CAMP FRIDAY, JUNE 23, 2017

Session II: Monday, June 26th - Thursday, June 29th

NO CAMP FRIDAY, JUNE 30 - FRIDAY, JULY 7, 2017

Arts of Armenia

In conjunction with the Komitas Choir

Monday, July 10th - Friday, July 14th

Session III: Monday, July 17th - Friday, July 21st

NO CAMP MONDAY, JULY 24 - FRIDAY, AUGUST 5, 2017, DUE TO HYE CAMP.

REGISTER AT: www.diocesansummercamps.org

Session IV: Monday, August 7th - Thursday, August 10th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 11, 2017

Session V: Monday, August 14th - Thursday, August 17th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 18, 2017

Session VI: Monday, August 21st - Thursday, August 24th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 25, 2017



Additional Information:

\$25 a day | Discount for second child | Ages 5-12 yrs

Enrollment includes art supplies, refreshments, t-shirt, picnics, field trips, and transportation for field trips!

Parents, please provide sack lunch!

For more information, please contact Lisa Mardigian: lmardigian@sjachurch.org



ST. JOHN ARMENIAN CHURCH PRESENTS

Արուեստներ
Հայաստանէն



ARTS OF ARMENIA



*A premier summer fine arts program
for children ages 8-13*

*July 10-14, 2017
9:30 am - 3:30 pm*

Authentic Armenian Dance, Music, Ceramic Arts, Painting,
Rug Weaving and more
Taught by professional teachers

Registration Deadline: Wednesday June 28, 2017



For more information please contact:

Lisa Mardigian

lmardigian@sjachurch.org

or visit www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html

Sponsored by the
Komitas Choir

St. John Armenian Church
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405



The Arts of Armenia activities this year include carving and sculpting, drawing, painting, western Armenian dancing, baking, weaving, dying, Armenian language, story telling, music and church history/artifacts.

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:**

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:
Բաժին իմ Աստուած յալիտեան:**

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.